

# L'Année en Revue 2020-2021



La Banque  
d'alimentation d'Ottawa



**VISION :** Des aliments sains, accessibles et durables pour tous souffrant de faim dans la région d'Ottawa.

**MISSION:** Nous travaillons en partenariat afin de créer une ville plus en santé en autonomisant les résidents, en renforçant l'accès à des aliments sains, et en prônant les changements systémiques

[www.ottawafoodbank.ca/fr](http://www.ottawafoodbank.ca/fr)

# Message de votre directrice générale



Rachael Wilson, directrice générale de la Banque d'alimentation d'Ottawa

Au cours de l'été, alors que beaucoup d'entre nous avaient reçu une dose ou les deux doses complètes du vaccin, nous espérons vivement voir bientôt la fin de la pandémie. Les banques alimentaires ont pu fournir des services à l'extérieur et rencontrer à nouveau leurs voisins en toute sécurité. Puis, à l'automne, nous avons été confrontés aux défis associés à une quatrième vague; la communauté et le réseau de banques alimentaires ont continué à travailler avec acharnement et à soutenir leurs voisins.

Même si nous espérons que l'année 2022 nous apportera un répit bien nécessaire face à la pandémie, nous nous préparons à faire face à un besoin continu et accru dans notre ville. Nous savons qu'après la récession de 2008, les besoins dans les banques alimentaires à travers le pays ont augmenté de 28 % et qu'il a fallu deux à trois ans pour que les chiffres observés dans les banques alimentaires atteignent ce sommet. Plus effrayant encore, le volume des banques alimentaires n'est pas encore retombé sous les chiffres d'avant 2008. Bien qu'il soit difficile de prédire les effets à long terme de la pandémie, nous prévoyons la même augmentation soutenue au cours des 24 prochains mois. Nous nous préparons maintenant à être en mesure d'offrir le volume de nourriture et le soutien correspondant au même niveau que celui atteint lors de la pandémie dans un avenir prévisible.

Avec le taux d'inflation le plus élevé depuis 20 ans, nous savons que l'augmentation du coût de la vie à Ottawa fait en sorte que de nombreuses personnes ont de la difficulté à joindre les deux bouts. Tout comme il en coûte plus cher aux familles et aux individus pour chauffer leur maison, acheter de la nourriture et payer leur loyer, nous sommes également touchés par cette augmentation des coûts. Comme l'inflation continue de pousser un plus grand nombre de personnes à se tourner vers les banques alimentaires, il sera toujours plus difficile et plus coûteux pour nous tous de poursuivre nos activités.

Mais il y a de l'espoir! Vers la fin de 2022, nous déménagerons dans de nouveaux locaux. Bien que nos locaux sur la rue Michael nous accueillent depuis plus de 20 ans, nous sommes devenus trop grands pour ces murs et nous devons trouver plus d'espace pour pouvoir accepter un plus grand volume de dons d'aliments — en particulier des articles frais et congelés. Nous avons trouvé de nouvelles

installations qui nous permettront de répondre aux besoins actuels et futurs. Nous sommes impatients de vous faire découvrir notre nouveau domicile dans les mois à venir.

Au cours de la dernière année, nous n'aurions pas pu répondre aux besoins accrus sans l'incroyable soutien de la communauté ainsi que la résilience et l'engagement du personnel et des bénévoles de nos organismes membres. Nous pouvons en dire autant de notre personnel et de nos bénévoles, à la Banque d'alimentation d'Ottawa. Bon nombre de nos employés se sont adaptés au travail à domicile, tandis que d'autres travaillent en première ligne depuis le premier jour. Chaque membre du personnel a joué un rôle essentiel pour que personne ne souffre de la faim aujourd'hui. Nos bénévoles se sont montrés bienveillants et compréhensifs lorsque nous avons réduit le nombre de travailleurs sur place, construit des cloisons en plexiglas et modifié les rôles des bénévoles. Ils ont aidé à trier des millions de livres de nourriture, ont effectué des livraisons dans les foyers partout dans la ville et ont veillé à la propreté et à la sécurité de notre entrepôt. Nous sommes vraiment une organisation formée par la communauté et au service de celle-ci, où chacun joue un rôle important.

En 2021, notre Conseil d'administration et notre personnel ont pris l'engagement stratégique de mettre fin à l'insécurité alimentaire à Ottawa. Pendant des décennies, nous nous sommes concentrés sur le symptôme de la faim, mais nous avons toujours su que la pauvreté en était la cause sous-jacente. Bien que de disposer de plus de nourriture ne permettra pas de résoudre le problème de l'insécurité alimentaire, nous savons qu'il est essentiel de fournir des aliments d'urgence pour répondre aux besoins urgents de la population aujourd'hui. Nous nous engageons à développer des partenariats et à travailler avec ces partenaires pour créer et offrir des programmes qui aideront les gens à sortir de la pauvreté et à ne plus avoir besoin d'une banque alimentaire. Fournir de la nourriture au réseau de plus de 100 organismes membres sera toujours notre priorité et notre principale préoccupation à la Banque d'alimentation d'Ottawa. Cependant, nous savons que nous avons la responsabilité d'en faire plus et d'aider tout le monde à prospérer dans notre ville.

Les 12 derniers mois ont continué de représenter un défi incroyable pour nous, à la Banque d'alimentation d'Ottawa, et pour notre réseau de plus de 100 organismes membres.

À l'automne 2020, nous avons été confrontés à la deuxième et à la troisième vague de la pandémie, vagues accompagnées de nouvelles fermetures, entraînant ainsi une augmentation des besoins au sein de notre communauté. Nous avons livré plus de nourriture et de ressources à la communauté que jamais auparavant au cours de nos 37 ans d'existence. En plus des livraisons de nourriture auprès de nos organismes membres, le nombre de livraisons à domicile a augmenté de 46 %, car un plus grand nombre de personnes ont dû rester à la maison en raison d'un diagnostic de COVID-19, d'une immunodéficience, de problèmes de mobilité ou de l'impossibilité d'accéder à leur banque alimentaire locale.

Au printemps, alors que les vaccins ont été offerts à Ottawa, nous avons travaillé en étroite collaboration avec Santé publique Ottawa afin d'adopter une approche de proximité pour communiquer l'information sur la disponibilité des vaccins aux personnes visitant les banques alimentaires. Nous avons organisé des cliniques de prise de rendez-vous dans diverses langues pour aider à stopper la propagation dans les communautés à haut risque.

# Message de la présidente du Conseil d'administration



Aucun d'entre nous ne savait que nous devrions faire face à une telle adversité pendant une autre année, mais la pandémie continue de perturber notre vie quotidienne. Les programmes de prestations d'urgence du gouvernement ont pris fin; l'inflation a continué de faire grimper le coût des aliments — il serait facile de se laisser décourager. Cependant, ce que notre équipe, à la Banque d'alimentation d'Ottawa, et notre réseau d'organismes membres ont accompli malgré ces difficultés me rend reconnaissante et m'inspire. Le personnel, les organismes membres, les bénévoles et les donateurs ont fait preuve d'une résilience et d'une persévérance incroyables.

Dans l'adversité, une nouvelle dirigeante forte et compétente a su se démarquer. Le Conseil d'administration a nommé Rachael Wilson au poste de directrice générale de la Banque d'alimentation d'Ottawa au début de 2021. Rachael adopte un style de leadership axé sur la collaboration et la transparence, elle maîtrise parfaitement les rouages de l'organisation et elle apporte beaucoup de passion et d'énergie à ce rôle exigeant. Jusqu'à présent, elle a accompli

énormément de choses au cours de sa courte mission à titre de directrice générale.

Dans l'adversité, le soutien de nos donateurs et de nos bénévoles n'a pas faibli. Les membres généreux et bienveillants de notre communauté nous donnent de la nourriture, de l'argent et du temps. C'est grâce à leur soutien que nous pouvons continuer à recueillir, acheter, cultiver et distribuer des aliments frais et sains à nos organismes membres et à nos voisins qui en ont le plus besoin.

Dans l'adversité, notre réseau s'est renforcé. Notre équipe à la Banque d'alimentation d'Ottawa et notre réseau d'organismes membres ont dû s'adapter au changement à un rythme sans précédent. À mesure que la pandémie et ses répercussions économiques et sociales se manifestent, les besoins des personnes les plus vulnérables de notre communauté évoluent. En tant que réseau, nous avons été en mesure de répondre à ces besoins parce que nous communiquons, coopérons et collaborons plus que jamais auparavant.

Dans l'adversité, de nouveaux partenariats ont été créés. L'insécurité alimentaire n'est qu'un des nombreux symptômes de la pauvreté. Pour s'attaquer à ces problèmes complexes, il faudra adopter une approche multidimensionnelle reposant sur la participation et la mobilisation de plusieurs organisations et de tous les ordres de gouvernement. Des conversations importantes ont lieu. De nouvelles initiatives voient le jour. On comprend mieux les problèmes et on est plus déterminé à les résoudre.

Dans l'adversité et l'incertitude persistante, une étoile polaire brillante nous guide. Nous imaginons une ville où aucun de nos voisins ne souffre d'insécurité alimentaire. Quoi qu'il arrive, je sais qu'ensemble nous persévérons dans la lutte contre la faim et l'insécurité alimentaire à Ottawa.

## Conseil d'administration

Merci aux personnes ci-dessous qui ont donné de leur temps au Conseil d'administration de la Banque d'alimentation d'Ottawa au cours de l'exercice 2020-2021. Vous avez su guider l'équipe au cours d'une période difficile et exceptionnelle. Nous nous réjouissons à l'idée de pouvoir compter sur les conseils continus du Conseil d'administration alors que nous travaillons à la réalisation de notre engagement stratégique visant à mettre fin à l'insécurité alimentaire à Ottawa.

### PRÉSIDENTE

#### **Sarah Tremblay**

Directrice en assurances, Ginsberg, Gluzman, Fage & Levitz, LLP

### VICE-PRÉSIDENTE

#### **Michaela Tokarski**

Partenaire, Tokarski Homes

### TRÉSORIÈRE

#### **Marian McMahon**

Vérificatrice générale adjointe du Canada (retraîtée)  
Bureau du vérificateur général du Canada

### SECRÉTAIRE

#### **Trevor White**

Président, TALOH Solutions

### DIRECTEURS

#### **Destine Lord**

Consultante en matière d'antiracisme et d'inclusion, Demand Different, diversité et inclusion

#### **Erin O'Manique**

Chef de la direction, Centre de secours alimentaire de Gloucester

#### **Kevin Williams**

Jericho Road Ministries, directeur des services de toxicomanie

#### **Steve Mennill**

Vice-président principal et chef du changement climatique, Société canadienne d'hypothèques et de logement

#### **Sylvie Manser**

Directrice générale, Maison communautaire avenue Banff

#### **Timothy Cullen**

Avocat, McMillan S.E.N.C.R.L., s.r.l.

#### **Yacouba Traoré**

Directeur général, Centre de ressources communautaires Rideau-Rockcliffe

# Organismes membres

Notre rôle principal, à la Banque d'alimentation d'Ottawa, est de travailler en partenariat avec le réseau de plus de 100 programmes alimentaires à travers la ville. On appelle ces programmes nos organismes membres. Nous sommes le centre de collecte, d'entreposage et de distribution des aliments pour ces programmes de première ligne. Nous aidons à fournir la nourriture et les articles dont ces programmes ont besoin pour leurs clients et la communauté. Le réseau comprend des banques alimentaires

communautaires, des comptoirs alimentaires, des programmes de repas, des programmes multiservices, un programme de repas pendant l'été pour les enfants et des clubs après l'école.

Ces programmes continuent de rouler à un niveau jamais atteint auparavant. Alors que la pandémie continue d'évoluer, il en va de même pour leurs programmes et leur capacité d'adaptation, garantissant un niveau élevé de sécurité et de service.

## BANQUES ALIMENTAIRES COMMUNAUTAIRES

Maison communautaire avenue Banff  
Banque Alimentaire C.C.S. Food Bank  
Maison communautaire Blair Court  
Britannia Woods Food Pantry  
Caldwell Family Centre  
Centre alimentaire d'urgence du centre-ville  
Community Compassion Centre  
Confederation Court Community House  
Dalhousie Food Cupboard  
Maison familiale Debra Dynes  
Maison communautaire Foster Farm  
Centre de secours alimentaire de Gloucester  
Heron Emergency Food Centre  
LifeCentre Food Bank  
Maison communautaire de la Basse-Ville  
Morrison Gardens Emergency Food Centre  
Banque alimentaire Orléans-Cumberland  
Centre d'alimentation Parkdale  
Partage Vanier  
Pavilion Food Bank  
Pinecrest Terrace Family House – banque alimentaire  
Riceville Food Centre  
Rideau Rockcliffe - Programme de dépannage alimentaire  
Maison communautaire de Russell Heights  
Sadaqa Food Bank  
Westboro Region Food Bank

## COMPTOIRS ALIMENTAIRES

African, Caribbean, and Black Wellness Resource Centre  
All Nations International Gospel Church  
Broadview - La Mission d'Ottawa  
Bruce House  
Carleton University Food Centre  
Centre de santé communautaire Carlington  
Service d'aide aux immigrants catholiques  
Centre Psycho Social  
Collège La Cité  
Centre des ressources de l'Est d'Ottawa

Programmes d'éducation alternative  
Elizabeth Wynn Wood  
Harmony House  
Hunt Club Riverside (Centre de santé communautaire du sud-est d'Ottawa)  
Maison J. F. Norwood  
Société John Howard - MacLaren  
Société John Howard - Ste. Anne  
Kosher Food Bank  
Lotus House  
Odawa Native Friendship Centre  
Richard Pfaff  
Centre de santé communautaire Côte-de-Sable  
Tungasuvvingat Inuit Family Resource Centre  
Banque alimentaire de la FÉOU  
Woodlawn - La Mission d'Ottawa  
Bureau des services à la jeunesse - Besserer  
Bureau des services à la jeunesse - Cooper  
Bureau des services à la jeunesse - Nelson  
Youville Centre

## PROGRAMMES DE REPAS

Club des garçons et filles Don McGahan  
Britannia Woods Grab and Go  
Cours de cuisine et cuisine collective au Centre familial Caldwell  
Capital City Mission  
Centre 454 - Services Sociaux Anglicans  
Centre 507  
Programme de repas Christie Lake  
Cornerstone 172  
Cornerstone 314  
Cornerstone 515  
Centre jeunesse La Porte  
Empathy House of Recovery  
Heather Manor  
Jericho Road Ministries  
Cuisine communautaire d'Orléans-Cumberland  
Camion de cuisine de rue de La Mission d'Ottawa  
Parkdale United Church - In from the Cold  
Regina Towers  
Rideauwood Addiction and Family Services  
Les Bergers de l'Espoir  
Centre de santé communautaire Somerset

Ouest, clinique sans rendez-vous  
St. Luke's Table  
Van Lang Community Kitchen  
Vesta Recovery Program for Women

## PROGRAMMES MULTISERVICES

Le comité du sida d'Ottawa  
Care Centre Ottawa  
Centre Espoir Sophie  
Inner City Ministries  
Minwaashin Lodge  
Opération rentrer au foyer  
L'Armée du Salut - Bethany Hope Centre  
L'Armée du Salut - Booth Centre  
Centre St Joe's pour les femmes  
St. Joseph's Parish  
Maison Sainte-Marie et Centre de ressources pour jeunes parents  
La Mission d'Ottawa  
La Source

## KICKSTART – CLUBS APRÈS L'ÉCOLE

Club après l'école - Banff Avenue  
Club après l'école - Blair Court  
Club après l'école - Britannia Woods  
Club après l'école - Caldwell/Carlington  
Club après l'école - Centre de santé communautaire Carlington  
Club après l'école - Christie Lake  
Club après l'école - Club 310  
Club après l'école - Confederation Court  
Club après l'école - Debra Dynes  
Club après l'école - Emily Murphy  
Club après l'école - Maison communautaire Foster Farm  
Club après l'école - Michele Heights  
Club après l'école - Morrison Gardens  
Club après l'école - Orkidstra  
Club après l'école - Pinecrest Terrace  
Club après l'école - Rideau Rockcliffe/Leetian & Isaac  
Club après l'école - Russell Heights

## PARTENAIRES DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE ET DES OPÉRATIONS

Grâce à leurs généreux dons et à la vente en gros de biens et services, nos partenaires de l'industrie alimentaire et des opérations ont une incidence importante sur notre taux d'efficacité, à la Banque d'alimentation d'Ottawa, tout en contribuant à redonner espoir aux personnes souffrant de la faim et de l'insécurité alimentaire dans notre ville. Nous remercions les organisations ci-dessous pour leur soutien continu et leur partenariat.

- Aenos Food Service
- All Special Wholesale
- Archer Chemicals
- Architects DCA
- Avenue North Realty Inc
- Canadawide
- Costco
- Côté Poultry Inc
- DanCan Electric Ltd
- Erb Transport Limited
- Feed Ontario

- Fermes Burnbrae
- Foster Farms
- Francis H.V.A.C. Services
- Frank's Catering & Baked Goods
- Fruits de mer Alliance
- GN Johnson
- La Compagnie Walmart
- Les Compagnies Loblaw Est – National Grocers
- Les entrepôts Metro
- Les épicerie Metro

- Les magasins Loblaws
- Les Producteurs d'œufs du Canada
- Les Producteurs de poulet du Canada
- Natunola Health Inc
- NG Cash and Carry
- Parts for Trucks
- Pepsi Co
- Rush Truck Centre
- Ryder

- Saputo Cheese G.P.
- Sealtest-Natrel
- Shawn Robinson Refrigeration
- Slipacoff's Premium Meats
- Stericycle Expert Solutions
- Sun Tech Tomatoes
- Tim Hortons – St. Laurent
- Votre épicier indépendant
- Weston Bakery
- Worldwide Distribution

# Programmes et activités de la Banque d'alimentation d'Ottawa

## **VOUS AVEZ CONTRIBUÉ À SUBVENIR AUX BESOINS DE NOTRE COMMUNAUTÉ ET À ASSURER SA SÉCURITÉ**

Vos dons ont permis de financer nos programmes réguliers de distribution de nourriture et d'articles à un réseau de plus de 100 organismes membres à travers la ville qui travaillent dur pour répondre aux besoins de chacune de leurs communautés. Alors que la pandémie se poursuit, ces programmes continuent de se montrer à la hauteur et d'apporter leur soutien, jour après jour, à ceux qui en ont le plus besoin. En plus de permettre la distribution régulière de nourriture, votre soutien a également contribué à fournir 1 018 100 livres de paniers d'urgence à la communauté au cours de l'exercice et de l'équipement de protection individuelle d'une valeur de 117 127 \$ depuis le début de la pandémie.

Votre soutien, combiné avec les dons des entreprises Amazon Canada et Evolgen, nous a permis de continuer d'offrir notre nouveau **Programme de livraison à domicile**, dans le cadre duquel nous avons effectué 3 271 livraisons au cours de l'exercice 2020-2021. Grâce à ce programme, nous pouvons aider des familles et des personnes qui, autrement, ne seraient pas en mesure de quitter leur domicile et de se rendre dans les banques alimentaires de leur communauté. Parmi ces personnes, on compte des personnes âgées, des parents seuls, et des personnes immunodéprimées, malades ou blessées. Comme le besoin continue de croître, nous avons constaté une augmentation régulière du recours à ce programme d'environ 25 %, reflétant les nouveaux ménages qui ont besoin de ce service chaque mois.

## **VOUS AVEZ AIDÉ LES ENFANTS ET LES JEUNES DE NOTRE VILLE**

Les enfants continuent de représenter plus du tiers des personnes souffrant d'insécurité alimentaire à Ottawa. En plus d'aider les familles en leur fournissant de la nourriture par l'entremise de nos banques alimentaires communautaires et d'autres programmes d'alimentation d'urgence, notre organisation soutient également des programmes destinés aux enfants de la ville. Les **Clubs après l'école KickStart** offrent des collations saines aux enfants d'âge scolaire de la ville. La disponibilité des programmes offerts tout au long de l'année scolaire a fluctué à certains moments, car il fallait s'adapter à la capacité et aux mesures de sécurité. Cependant, avec un peu d'innovation,

plus de 11 (sur 17) de ces programmes parascolaires ont pu continuer à être exploités à divers moments de la pandémie, et vous avez contribué à leur fournir des options de collations saines et nutritives.

Traditionnellement, notre organisation fournit des aliments et des collations pour soutenir les programmes de dîners pendant l'été destinés aux enfants de la ville lorsque les programmes scolaires sont fermés pour l'été. Toutefois, par excès de prudence, ces programmes n'ont pas pu être offerts l'été dernier. Grâce à votre soutien, nous avons pu combler cette lacune en nous associant au Réseau d'Ottawa pour l'éducation (ROPE) afin de fournir des aliments nutritifs aux enfants et aux jeunes dans le cadre du programme d'alimentation pendant l'été — enfants et jeunes (**Summer Nutrition Program – Children and Youth**). Nous avons pu aider les enfants et les jeunes d'âge scolaire par l'intermédiaire de 29 organismes communautaires et avons offert à chaque participant des trousseaux de petits déjeuners pour l'apprentissage à domicile du ROPE et un de nos sacs d'aliments frais. Le programme d'alimentation pendant l'été comprenait également des ressources en matière d'alphabétisation fournies par notre équipe de diététistes, notamment des recettes simples, des renseignements sur les groupes alimentaires et des activités amusantes.

Grâce à un engagement généreux de Preston Square pour une période de 5 ans et au soutien de la communauté, un total de 251 225 livres de nourriture et de d'articles pour bébés, y compris des couches, ont été fournis par le biais de notre **programme Besoins des bébés**. Les parents ont ainsi pu avoir accès aux articles nécessaires et coûteux dont ils ont besoin pour garder leur bébé en bonne santé et en pleine forme.

## **VOUS AVEZ AIDÉ À RÉPONDRE À UNE DEMANDE ACCRUE**

Alors que les besoins dans la ville ont continué à croître pour des raisons liées à la pandémie et au coût élevé de la vie, votre soutien nous a permis de répondre à la demande. Le volume de la distribution alimentaire a augmenté de 31 % par rapport à celui de l'exercice précédent, qui était déjà supérieur à la normale. Votre soutien nous a permis de continuer à offrir à nos organismes membres des quotas doubles de nourriture et d'articles pour faire face au volume accru de personnes qui franchissent leurs portes.

## **VOUS AVEZ CONTRIBUÉ À FOURNIR DAVANTAGE D'ALIMENTS SAINS ET CULTURELLEMENT ADAPTÉS**

Étant donné le succès du projet pilote relatif au **programme de Marché international** en 2019-2020, nous avons pu continuer la mise en œuvre de ce dernier au cours du dernier exercice financier en fournissant des fonds à 19 organismes membres intéressés. Ce programme, et le financement subséquent, a été mis en place afin de répondre à une lacune en matière de services quant à l'accessibilité et à la distribution d'aliments ethnoculturels pour les ménages en situation d'insécurité alimentaire dans la région d'Ottawa, lacune relevée par le Groupe de travail sur les besoins humains en matière de sécurité alimentaire de la Ville d'Ottawa et par nos organismes membres. Comme les organismes membres connaissent le mieux leurs clients et les besoins de ces derniers, des fonds leur ont été accordés pour l'achat d'aliments culturellement adaptés en fonction des demandes de chaque communauté. Le montant moyen des subventions accordées aux organismes membres était de 10 700 \$, pour une dépense annuelle totale de 203 343 \$. L'objectif à long terme du programme est de nous permettre d'inclure les articles les plus demandés dans nos propres achats afin de les fournir aux organismes membres de la ville. Les articles les plus demandés comprennent les viandes halal (chèvre, agneau, poulet), les huiles, les bananes plantain, le gingembre, les ignames, le pain pita et les dattes, pour n'en nommer que quelques-uns.

Notre **Ferme de récolte communautaire** a connu une autre année fructueuse. Pour des raisons de santé et de sécurité, le programme a continué d'être mené avec moins de bénévoles, mais l'équipe a tout de même réussi à récolter une quantité record de fruits et légumes : 167 605 livres de fruits et légumes frais ont été cultivés et distribués. Merci au personnel et aux bénévoles qui ont travaillé dur et qui ont permis de fournir 20 cultures différentes à la communauté, lui permettant ainsi de bénéficier d'une quantité incroyable de produits locaux et frais. De plus, en réponse à la demande de la communauté qui souhaitait voir une plus grande variété de produits frais communs à diverses cultures, la Ferme de récolte communautaire a cultivé de l'ail et des ignames pour la première fois, récoltant respectivement 1 312 et 1 911 livres de chacun de ces produits. Grâce à la culture de l'ail, 216 livres de fleurs d'ail ont également été récoltées. Si l'on tient compte des dons des agriculteurs

locaux et des possibilités de glanage, le Programme de récolte communautaire a permis de récolter un total de 198 462 livres de fruits et légumes frais.

L'année prochaine, afin de faciliter la réalisation de notre engagement à fournir des aliments culturellement plus adaptés, la ferme ajoutera le gombo et l'aubergine à l'ensemble des cultures.

### VOUS NOUS AVEZ AIDÉS, NOUS ET NOS PARTENAIRES, À METTRE EN PLACE DES PROGRAMMES INNOVANTS

Votre soutien nous a permis de travailler avec des organismes membres pour mettre à l'essai et développer des programmes novateurs afin de mieux répondre aux besoins de nos communautés. Le **Projet pilote de sécurité alimentaire** mené par le Centre de santé communautaire Pinecrest-Queensway en collaboration avec notre organisation en est un exemple. Le but de ce projet pilote était d'explorer comment les banques alimentaires qui exercent leurs activités dans des maisons communautaires sous la direction d'un centre de santé

communautaire peuvent favoriser l'utilisation la plus efficace des ressources pour offrir des soutiens efficaces en matière de sécurité alimentaire et s'attaquer aux causes sous-jacentes de l'insécurité alimentaire chez leurs clients. Au cours des 14 mois du projet pilote, 2 122 aiguillages vers des services ont été fournis aux clients pour les aider à s'attaquer aux causes profondes de leur pauvreté et de leur insécurité alimentaire.

### VOUS NOUS AVEZ AIDÉS À PRÉPARER NOTRE AVENIR

Nous continuerons d'utiliser les locaux de la rue Michael pendant la majeure partie de l'année 2022, mais votre soutien nous a permis de trouver un **nouvel emplacement** et d'entamer le processus de planification de la modernisation et du déménagement dans nos nouvelles installations. Notre nouvelle adresse sera dotée d'une plus grande capacité d'entreposage, ce qui nous permettra d'accepter un plus grand volume de dons d'aliments frais et surgelés. Cette capacité accrue nous permettra d'économiser des dizaines

de milliers de dollars par année sur les coûts des aliments, car nous n'aurons plus à refuser des dons d'aliments frais par manque d'espace.

De plus, l'incertitude des effets à long terme de la pandémie de COVID-19 se répercutera sur nos activités de deux manières notables : le nombre de clients pourrait augmenter dans les années à venir, et le soutien de la communauté pourrait commencer à diminuer au fur et à mesure que la situation retourne à la normale. Votre soutien nous a permis de commencer à nous préparer à cette éventualité. Bien que nous ne puissions pas prédire exactement à quoi nous attendre après une pandémie, nous pouvons nous tourner vers la récession de 2008 comme modèle pour nous aider dans notre planification. À la suite de cette récession, le recours aux banques alimentaires a augmenté de 28 % dans tout le pays. Cette augmentation ne s'est pas produite du jour au lendemain, mais a plutôt pris deux à trois ans pour atteindre ce sommet — les banques alimentaires n'ont pas encore vu les chiffres relatifs au recours à leurs services retomber sous les niveaux d'avant 2008.

## Distribution alimentaire : exercice 2020-2021

Notre fonction principale, à la Banque d'alimentation d'Ottawa, est de soutenir le réseau de plus de 100 programmes d'organismes membres en recueillant, en achetant et en distribuant des millions de livres de nourriture chaque année. Au cours du dernier exercice financier, nous avons répondu aux besoins de la communauté en distribuant des denrées alimentaires d'une valeur de 8 705 333 \$ et des denrées alimentaires achetées d'une valeur de 3 573 116 \$. Les articles fournis aux familles et aux particuliers ont été répartis comme indiqué ci-dessous.

Nous sommes reconnaissants de la générosité de nos partenaires et donateurs de l'industrie alimentaire qui nous soutiennent par le biais de collectes de denrées, d'événements et de bacs de collecte dans les épicerie de la ville. Les dons financiers nous permettent de compenser toute insuffisance de dons alimentaires et d'acheter des denrées périssables nutritives comme des œufs, du lait, du pain, du poisson, de la viande et des fruits et légumes frais.

Grâce à la générosité de la communauté et au travail acharné du personnel et des bénévoles, nous avons pu répondre à l'augmentation de la demande et distribuer 31 % de nourriture de plus que l'année dernière.

Répartition, le programme provincial de récupération de viande et de protéines avec les épicerie Metro, a continué de connaître du succès, permettant de recueillir 282 650 livres de protéines. Nous avons été ravis lorsque les six magasins Food Basics d'Ottawa se sont engagés à participer à ce programme en mai 2021. Nous avons ainsi pu distribuer 555 925 livres de viande, ce qui représente une augmentation de 41 % par rapport à l'année précédente, qui avait été extrêmement fructueuse. Merci à nos épiciers partenaires d'avoir rendu cela possible.

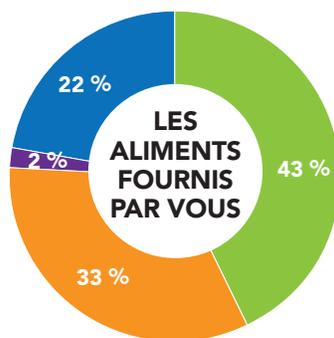
Les efforts déployés une fois de plus pour fournir davantage de lait et d'œufs à la communauté ont été couronnés de

succès puisque notre distribution dans cette catégorie a augmenté de 15 % par rapport à l'exercice précédent.

En plus de la nourriture tant nécessaire, nous fournissons également divers articles non alimentaires indispensables comme des articles ménagers et d'hygiène et des couches. Ces articles représentaient respectivement 134 150 lb et 142 750 lb supplémentaires de marchandises distribuées. Ces articles s'ajoutent à la distribution de nourriture présentée ci-dessous.

Nous avons continué à distribuer des paniers d'urgence, ajoutant un total de 1 018 100 livres de nourriture à notre distribution. Cette quantité est comptabilisée dans le tableau ci-dessous.

### RÉPARTITION DES ALIMENTS DISTRIBUÉS PAR CATÉGORIE (EN LIVRES)



<b>ALIMENTS FRAIS</b>	<b>3 043 075 lb</b>
Fruits et légumes frais	1 282 975
Viande et volaille fraîches	555 925
Produits laitiers et œufs	799 950
Pain et périssables divers	404 225
<b>ALIMENTS EN CONSERVE</b>	<b>2 381 025 lb</b>
<b>ALIMENTS POUR BÉBÉ</b>	<b>108 475 lb</b>
<b>AUTRES</b>	<b>1 602 300 lb</b>
Céréales et grains	618 050
Collations, biscuits et desserts	372 575
Barres de céréales, collations	83 550
pour le lunch et jus	
Denrées alimentaires diverses	528 125
<b>TOTAL = 7 134 875 lb</b>	

# Aperçu de la situation financière

Notre exercice financier s'étend du 1er octobre 2020 au 30 septembre 2021.

**8,7 MILLIONS DE DOLLARS**

VALEUR TOTALE DES ALIMENTS



**17,3 MILLIONS DE DOLLARS**

TOTAL DES FONDS DONNÉS



**26 MILLIONS DE DOLLARS**

TOTAL DE LA NOURRITURE ET DES FONDS INVESTIS POUR SOUTENIR LA COMMUNAUTÉ

## Répercussions de vos dons



**17 064 177 \$**

Programmes caritatifs, y compris l'achat de nourriture, la distribution des dons d'aliments et les opérations



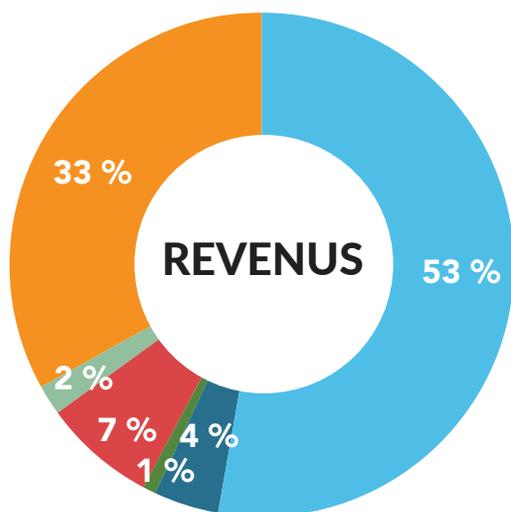
**1 972 661 \$**

Efforts de collecte d'aliments et de fonds



**1 058 146 \$**

Administration générale



- Dons de particuliers 13 896 564 \$
- Subventions et parrainage de sociétés 966 098 \$
- Autres revenus 233 264 \$
- Événements de mobilisation communautaire 1 894 076 \$
- Subventions des administrations 1 384 345 \$
- Valeur des aliments donnés et distribués 8 705 336 \$

Les revenus totaux, y compris la valeur des aliments donnés et distribués, se sont élevés à 26 077 475 \$. Une fois de plus, la générosité de la communauté nous a permis de continuer à exercer nos activités à un niveau plus élevé en dépensant davantage dans des domaines stratégiques clés, notamment l'offre d'aliments frais et d'aliments culturellement adaptés, le renforcement des capacités et la mise en œuvre de notre Programme de livraison à domicile. Parallèlement, nous avons également investi dans le réseau d'organismes membres afin de favoriser l'innovation, de renforcer la capacité et de répondre aux demandes associées à la COVID-19. Dans l'ensemble, les dépenses totales se sont élevées à 20 094 984 \$.

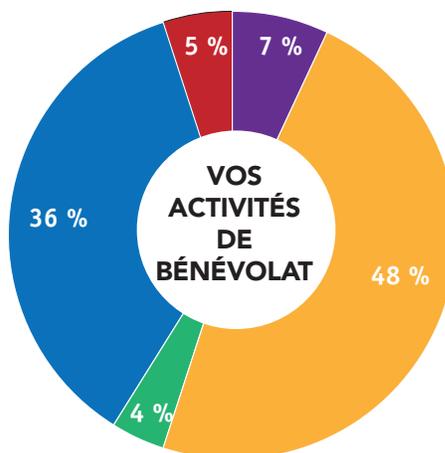
L'excédent net pour 2020-2021 était de 5 982 474 \$. Comme les répercussions continues et à long terme de la pandémie demeurent inconnues, l'excédent des revenus sur les dépenses nous permettra de continuer à servir la communauté. Avec la pression supplémentaire exercée par des facteurs externes comme les taux d'inflation élevés, l'excédent nous permettra de maintenir les niveaux de service, de répondre aux besoins accrus, de sécuriser le nouvel emplacement et de compenser les manques à gagner qui pourraient survenir au cours des prochaines années.

**Pour connaître toutes les répercussions de votre soutien, veuillez consulter le site [www.ottawafoodbank.ca/fr](http://www.ottawafoodbank.ca/fr) afin d'examiner nos états financiers audités complets.**

# Les meilleurs bénévoles à Ottawa

À la Banque d'alimentation d'Ottawa, nous avons la chance de pouvoir continuer à travailler avec les meilleurs bénévoles de la ville. Tout au long de la pandémie, nous avons adapté notre programme de bénévolat afin de réaliser le grand avantage de pouvoir travailler avec des groupes, des personnes et des organisations incroyables qui sont si généreux de leur temps.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur notre programme de bénévolat, veuillez visiter le site [ottawafoodbank.ca/fr/benevolat/](http://ottawafoodbank.ca/fr/benevolat/) et lire notre **Rapport sur l'impact** du bénévolat.



## HEURES DE BÉNÉVOLAT

- Livraison de paniers 1 083
- Tri des aliments 6 975
- Événements 543
- Récolte communautaire 5 255
- Conseil d'administration 746

**Nombre total d'heures de bénévolat 14 602**

## RENSEIGNEMENTS SUR LES BÉNÉVOLES :

Au cours de la deuxième année d'opérations en temps de pandémie, nous avons continué d'exercer nos activités avec un programme de bénévolat restreint afin de respecter les protocoles liés à la COVID-19 et d'assurer la sécurité de tous. Même si certains postes de bénévoles (comme les aides à la livraison et les aides à la réception) ont dû être temporairement supprimés et que la taille des groupes de bénévoles a dû être réduite, nous n'avons observé qu'une diminution de 12,5 % du nombre d'heures de bénévolat données par rapport à notre dernier exercice financier, avant la pandémie. MERCI à tous ceux qui ont été si généreux de leur temps.

- Environ 1 500 bénévoles ont donné 14 602 heures de leur temps.
- Si l'on applique un salaire de subsistance prudent de 17 \$ l'heure au nombre d'heures données, la valeur du temps que les meilleurs bénévoles à Ottawa nous ont donné s'élève à l'incroyable total de 248 234 \$!
- Notre salon des bénévoles est commandité par Tim Hortons – St. Laurent, qui fournit du café et du thé pour réchauffer le corps et le cœur de nos bénévoles. Merci à l'équipe de Tim Hortons pour ce soutien.



## Moyens d'aider

### Bénévolat

Découvrez toutes les possibilités de bénévolat en ligne à l'adresse [www.ottawafoodbank.ca/fr/benevolat/](http://www.ottawafoodbank.ca/fr/benevolat/)



### Dons en argent

Faites un don en toute sécurité par téléphone ou en ligne dès aujourd'hui! 613-745-7001 [www.ottawafoodbank.ca/fr/faire-un-don/](http://www.ottawafoodbank.ca/fr/faire-un-don/)



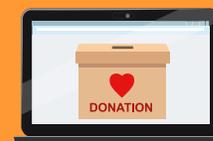
### Dons de nourriture

Déposez un don de nourriture à notre entrepôt situé sur la rue Michael (du lundi au vendredi) ou dans une boîte à cet effet dans une épicerie participante de votre quartier.



### Collecte de fonds en ligne

Organisez un événement virtuel et créez votre propre page de dons en ligne! Contactez notre équipe chargée des événements pour savoir comment faire. [events@ottawafoodbank.ca](mailto:events@ottawafoodbank.ca)



# Mobilisation et événements communautaires

**Merci à nos partenaires communautaires qui ont fait des dons et recueilli des fonds, collecté des aliments et contribué à des collectes de denrées alimentaires, et partagé leurs motivations cette année!**

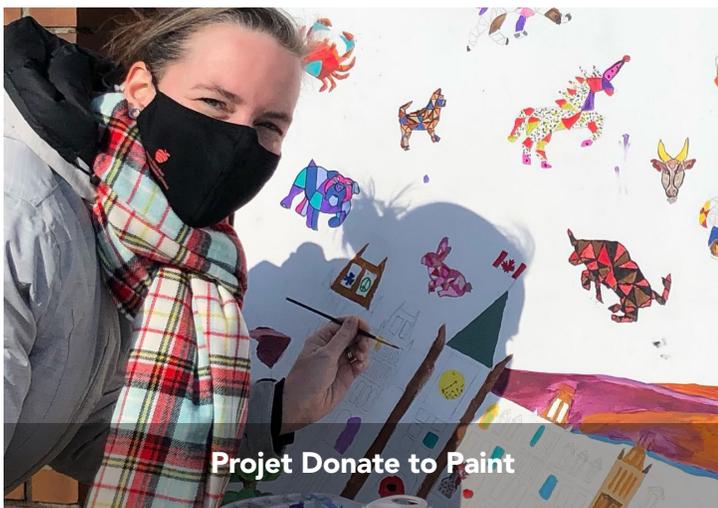
Qu'il s'agisse de collectes de denrées alimentaires dans les quartiers, de collectes de fonds en ligne pour les anniversaires, d'initiatives artistiques ou d'événements virtuels de grande envergure utilisant notre plateforme de collecte de fonds entre pairs, et bien d'autres choses encore, les citoyens d'Ottawa se sont montrés à la hauteur une fois de plus. La volonté des gens de recueillir des fonds par de nouveaux moyens et de mobiliser leurs propres réseaux a permis de remplir des milliers de réfrigérateurs pour des familles et des personnes dans le besoin. Nous vous sommes très reconnaissants d'avoir donné généreusement et d'avoir choisi de nous soutenir, à la Banque d'alimentation d'Ottawa. Votre partenariat continu est très apprécié et très nécessaire. **MERCI!**



Vente aux enchères d'art de Christopher Griffin



Collecte de fonds OnlyTakesOne



Projet Donate to Paint



Événement Making Cents of My Steps  
Rentaliser mes pas de Milano's Pizzeria



**FIRMS  
FILLING  
FRIDGES**



CCLA | ABCC  
COUNTY OF CARLETON LAW ASSOCIATION  
ASSOCIATION DU BARREAU DU COMTÉ DE CARLETON  
and  
LAW FIRMS OF OTTAWA



Ottawa Food Bank  
La Banque d'Alimentation d'Ottawa

Événement Firms Filling Fridges



Collecte de nourriture et de fonds Rogers

# Merci aux participants, aux commanditaires et aux personnes qui ont soutenu nos événements phares annuels.

Cette année, nous nous sommes efforcés d'aider nos ambassadeurs d'événements à faire passer le mot sur la façon dont nous apportons notre aide et sur les personnes touchées. Nous nous efforçons de faire de nos événements une occasion d'établir des liens et de comprendre la cause de l'insécurité alimentaire et de servir un objectif important : aider à générer les dons d'argent et de nourriture nécessaires pour soutenir nos organismes membres.



## COLLECTE DE DENRÉES DE L'ACTION DE GRÂCES

Tenue afin de donner le coup d'envoi de la saison des dons, la collecte de denrées de l'Action de grâces de 2020, qui a eu lieu pendant la longue fin de semaine de l'Action de grâces, joue un rôle essentiel en nous permettant de garnir nos étagères pour les mois plus froids à venir. Grâce à tous ceux qui ont fait des dons et à nos épicerie partenaires participantes, **25 515 livres de nourriture ont été données au cours de cet effort.** Un grand merci à nos bénévoles qui distribuent les sacs de dons et aident à transformer les clients des épicerie en donateurs à la Banque d'alimentation d'Ottawa.



## COLLECTE DE DENRÉES DES FÊTES

Cette collecte de fonds et d'aliments, présentée par Mosaic, est essentielle pour notre organisation, car elle permet de garnir nos étagères et de subvenir aux besoins de dizaines de milliers de personnes chaque mois pendant l'hiver et le printemps. Au cours de la Collecte de denrées des Fêtes de 2020, des particuliers, des groupes communautaires et des entreprises ont recueilli plus de **439 000 \$, remplissant 2 341 réfrigérateurs** pour une famille de quatre personnes pendant une semaine. Sachez que notre équipe et les 112 programmes alimentaires communautaires de la



## ADOPTEZ UNE RÉCOLTE

Au cours d'une année marquée par l'annulation d'événements en personne, il a été rafraîchissant de créer un nouveau programme, parrainé par Mondeau, qui a été l'objet du soutien de 15 organisations ayant adopté une récolte, donné de leur temps à la ferme, mis la main à la pâte et soutenu notre Programme de récolte communautaire avec **plus de 163 000 livres d'aliments frais** récoltés en 2021! C'est une quantité record de nourriture qui est livrée de la ferme à la table aux 112 organismes membres de la communauté d'Ottawa. Nous savons que la fraîcheur est ce qu'il y a de mieux et que les aliments de qualité améliorent chaque jour la vie des personnes en situation d'insécurité alimentaire. Ces entreprises ont eu un impact incroyable lors de l'année

## Merci à ceux et celles qui nous soutiennent

**N**ous ne tenons pas pour acquise l'incroyable générosité dont nous avons été l'objet au cours de l'exercice 2020-2021 et qui a été manifestée par des personnes, des groupes communautaires et des entreprises locales et éloignées. Si nous sommes en mesure d'exercer nos activités au niveau que nous atteignons actuellement, c'est uniquement grâce à ceux qui ont pris la décision de soutenir la communauté locale en passant par notre organisation.

L'année qui vient de s'écouler a continué d'être éprouvante pour de nombreuses personnes, et le fait que ceux qui nous soutiennent, qu'ils soient nouveaux ou de longue date, reconnaissent la nécessité d'un soutien alimentaire dans notre ville est très important pour nous. Les programmes alimentaires de la ville ont constaté une augmentation de la demande tout au long de l'année pour de nombreuses raisons, notamment la pandémie, la fin des mesures d'aide financière

d'urgence, l'inflation élevée et la montée en flèche du marché immobilier.

Merci à tous ceux qui ont fait des dons au cours du dernier exercice. Pour consulter la liste de ceux qui ont fait un don de 1 000 \$ ou plus, veuillez visiter le site [www.ottawafoodbank.ca/fr/merci-de-votre-soutien](http://www.ottawafoodbank.ca/fr/merci-de-votre-soutien). Sachez que toutes les personnes mentionnées, de même que celles qui ne figurent pas sur cette liste, ont fait une différence dans la vie des familles et des citoyens de notre ville.

Ottawa Food Bank | 1317, rue Michael | Ottawa, ON | K1B 3M9  
T: 613-745-7001 | E: [foodbank@ottawafoodbank.ca](mailto:foodbank@ottawafoodbank.ca) | [ottawafoodbank.ca/fr](http://ottawafoodbank.ca/fr)



La Banque  
d'Alimentation d'Ottawa